

SMART LABEL PRINTER®

Modelos 100, 200 y 240



Manual del usuario

Para Windows® 95, 98, Windows® NT 4.0
y Windows® 2000

Declaración de cumplimiento con las normas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC)

Este equipo fue sometido a prueba y determinó que cumple con los límites para los dispositivos digitales Clase B, según se especifica en la sección 15 de las normas de la FCC. La finalidad de estos límites es proveer una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en los usos residenciales. Este equipo genera, utiliza y puede emitir radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales para las radiocomunicaciones. No obstante, no es posible garantizar que no se producirán interferencias en una instalación determinada. Si este equipo generara interferencias perjudiciales para la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar encendiendo y apagando el equipo, el usuario puede intentar corregir la interferencia mediante uno de los siguientes métodos:

- Cambie la orientación o la ubicación de la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente de un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Solicite asistencia a su distribuidor o a un técnico especializado en radio y televisión.

Todo cambio o modificación no aprobado explícitamente por Seiko Instruments puede anular la autorización otorgada al usuario para operar el equipo.

Directivas y normas aplicables en la Comunidad Europea

Directiva	Título
89/336/EEC	Directiva de la CE sobre compatibilidad electromagnética
73/28/EEC	Directiva de la CE sobre bajo voltaje
Normas	Título
EMC	EN55022(1998) class B EN55024(1998), EN61000-3-2(1995), EN61000-3-3(1995)
LVD	EN60950/1992 +A1/1993, +A2/1993, +A3/1995, +A4/1997, +A11/1997

Copyright

Reservados todos los derechos. Ninguna parte de esta publicación se puede reproducir, almacenar en un sistema de recuperación de datos o transmitir de forma alguna, ni por ningún medio, sea éste electrónico, mecánico, fotocopia, grabación, ni de algún otro modo, sin la previa autorización escrita de Seiko Instruments USA Inc. No se asume ninguna responsabilidad de patentes en relación al uso de la información contenida en este documento. Si bien se han tomado todas las precauciones posibles en la preparación de este documento, Seiko Instruments USA Inc. no asume ninguna responsabilidad sobre posibles errores u omisiones. Tampoco se asume ninguna responsabilidad por daños que pudieran resultar del uso de la información aquí contenida. Además, esta publicación y las características en ella descritas están sujetas a cambio sin previo aviso. Copyright © 1989-2000 por Seiko Instruments USA Inc. Reservados todos los derechos.

Smart Label Printer © 1992-2000 Print Things. Reservados todos los derechos.

Manual del usuario de la impresora Smart Label Printer 100/200/240 realizado por Prestige Publications, Milpitas, CA



Seiko Instruments USA Inc.
2990 West Lomita Blvd.
Torrence, CA 90505

Información sobre las marcas comerciales

IBM es una marca comercial registrada de International Business Machines Corporation.

Microsoft y Windows son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation.

SII y el logotipo de SII son marcas comerciales registradas de Seiko Instruments Inc.

Smart Label Printer es una marca comercial registrada y SmartLabels, Smart Label Icons, SmartCopy, SmartCapture y SmartCode son marcas comerciales de Seiko Instruments USA Inc.

Otros productos mencionados en este manual son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivas compañías.

Instrucciones importantes de seguridad

En el Manual del usuario se utilizan los siguientes símbolos.



ADVERTENCIA. Los mensajes de advertencia se utilizan para indicar acciones que pueden causar lesiones personales graves e incluso la muerte.



PRECAUCIÓN. Los mensajes de precaución se utilizan para indicar acciones que pueden dañar la impresora u otra propiedad o que pueden causar lesiones personales leves.

Advertencia

- 1 Sólo utilice el adaptador de CA provisto con esta impresora o un adaptador de CA aprobado por Seiko Instruments para utilizar con esta impresora. El uso de un adaptador de CA incorrecto puede generar un riesgo de sobrecalentamiento o de incendio.
- 2 No doble el cable de alimentación eléctrica ni coloque objetos pesados sobre él, ya que podría dañarse y generar un riesgo de descarga eléctrica o de incendio. No utilice el cable de alimentación eléctrica si está dañado o rasgado.
- 3 El cabezal de impresión térmica puede alcanzar temperaturas muy elevadas después de imprimir. Preste atención al cambiar las etiquetas y al limpiar el cabezal de impresión.

Precaución

- 1 No inserte objetos de ningún tipo dentro de esta impresora, ya que podrían tocar áreas de voltaje peligroso, producir cortocircuitos y generar descargas eléctricas o incendios. No derrame ningún tipo de líquido sobre la impresora.
- 2 Esta impresora no contiene piezas reparables por el usuario. No intente reparar la impresora usted mismo, ya que se puede exponer a áreas de voltaje peligroso u otros tipos de riesgos. La reparación debe ser realizada por un técnico especializado.
- 3 No utilice esta impresora cerca de agua o en condiciones de humedad extrema.

- 4 Al desconectar el dispositivo, asegúrese de sujetar el cable de alimentación eléctrica o el cable de interconexión por el extremo del conector solamente. Si se tira frecuentemente del cable, éste podría dañarse.
- 5 Ante cualquiera de las situaciones siguientes, apague la impresora y desenchufe el cable de alimentación eléctrica de la toma de corriente:
 - El cable de alimentación eléctrica está dañado o rasgado.
 - Se derramó líquido en la impresora o la misma fue expuesta a la acción de la lluvia o del agua.
 - La impresora no se recupera de un error o no funciona normalmente cuando se procede de acuerdo con las instrucciones de uso.
 - La impresora muestra una condición anormal en su funcionamiento, tal como un ruido extraño, olor o humo.

Instalación

Para mejores resultados, recomendamos que instale la impresora sobre una superficie plana, en un sitio que cumpla con las siguientes condiciones ambientales:

- Sin vibraciones
- No expuesto a la acción directa de la luz solar
- Sin polvo
- Sin condensación
- Temperaturas: 15 a 35 °C (59 a 95 °F)
- Humedad: 30 % a 80 % de humedad relativa (sin condensación)

Acerca de este Manual

Como pronto comprobará, la impresora Smart Label Printer[®] es fácil de configurar y utilizar. Es muy probable que después de haber leído la información que necesita para comenzar, sólo vuelva a utilizar este manual como un recordatorio rápido o para consulta.

Este manual le ayudará a instalar su impresora SLP 100, 200 ó 240 junto con el software que la acompaña, y a aprender a utilizarla.

Este manual se ha escrito suponiendo que el lector está familiarizado con las operaciones comunes de Microsoft[®] Windows[®] 95, 98, Windows[®] NT 4.0 o Windows[®] 2000 en un PC compatible con IBM[®].

En este manual se utilizan las siguientes convenciones:

- Los comandos que elige en los menús y los elementos que selecciona se indican en cursivas con mayúsculas al principio de la palabra.

Ejemplo: Elija *Imprimir* en el menú Archivo.

- El texto que debe escribir se indica en negrita.

Ejemplo: Escriba **A:\SETUP**.

Este manual consta de tres capítulos y tres apéndices:

- El capítulo 1, *Introducción*, proporciona información general sobre la impresora SLP 100/200/240 y el programa Smart Label.
- El capítulo 2, *Información básica*, proporciona instrucciones para conectar la impresora SLP 100/200/240 a un ordenador IBM o compatible, al igual que información sobre cómo cargar las etiquetas en la impresora e instalar el software Smart Label. En él se describe también cómo utilizar la ayuda en línea.
- El capítulo 3, *Cambio de etiquetas y cuidado de la impresora*, proporciona información sobre cómo cambiar un rollo de etiquetas y sobre el cuidado de la SLP.
- El apéndice A, *Especificaciones*, describe las especificaciones de la impresora SLP 100/200/240.
- El apéndice B, *Preguntas y respuestas más frecuentes*, proporciona una lista de preguntas y respuestas que lo pueden ayudar a resolver problemas.
- El apéndice C, *Servicio técnico y reparaciones*, Asistencia técnica y servicio de reparaciones, proporciona información sobre la asistencia técnica y el servicio de reparaciones.
- El apéndice D, *Pedido de etiquetas y piezas*, proporciona información sobre cómo hacer un pedido de etiquetas SmartLabels, piezas de repuesto y accesorios.

Contenido

Capítulo 1 Introducción

- Acerca de la impresora Smart Label Printer 1-2
- Características del software 1-3

Capítulo 2 Información básica

- Requisitos 2-2
- Recomendaciones acerca de las etiquetas 2-3
 - Cuidado de las etiquetas 2-3
- Instalación de la impresora SLP 100, 200 ó 240 2-4
 - Desembalaje de la impresora SLP 2-4
 - Conexión de la SLP a una toma de corriente 2-5
 - Conexión de la SLP a un ordenador IBM o compatible 2-6
 - Carga del rollo de etiquetas 2-7
 - Prueba de la impresora 2-9
- Instalación del software Smart Label 2-10
- Utilización de la ayuda en pantalla 2-11

Capítulo 3 Cambio de etiquetas y cuidado de la impresora

- Información general 3-2
- Cuidado de la impresora 3-2
- Modo desconectado y modo conectado 3-3
- Cambio del rollo de etiquetas 3-3
 - Extracción del rollo usado 3-3
 - Cargar un nuevo rollo 3-3
- Ajuste de la posición de las etiquetas 3-4
- Extracción de etiquetas atascadas 3-5

Apéndice A Especificaciones

- Especificaciones de la impresora Smart Label Printer, modelos 100/200/240 A-2
- Indicadores luminosos de estado A-3

Apéndice B Preguntas y respuestas más frecuentes B-1

Apéndice C Servicio de asistencia técnica y reparaciones C-1

Apéndice D Pedido de etiquetas y piezas de repuesto

Pedida de etiquetas D-2

Pedida de accesorios D-2

Índice

Introducción

Acerca de la impresora Smart Label Printer 1-2

Características del software 1-3

Acerca de la impresora Smart Label Printer

La impresora Smart Label Printer® es la mejor forma de imprimir instantáneamente etiquetas de una en una. La tecnología de impresión térmica directa no utiliza tinta, tóner o cinta, sólo requiere etiquetas. La impresora SLP produce copias impresas con láser, a gran velocidad y en una variedad de tamaños de etiquetas para imprimir textos, gráficos, códigos POSTNET® (códigos postales que se utilizan en los EE. UU.) y códigos de barras.

El software Smart Label incluye un editor WYSIWYG (lo que ve es lo que obtiene), SmartCapture™ y SmartCopy™ para capturar texto y direcciones directamente de la pantalla, una base de datos integrada, un controlador de impresión Windows® e impresión como un proceso de fondo. Utiliza fuentes TrueType e importa logotipos, gráficos y archivos de texto.

Con la amplia gama disponible de etiquetas SmartLabels™, puede utilizar la impresora SLP para crear etiquetas con prácticamente cualquier finalidad. He aquí algunos ejemplos:

- | | |
|--|--------------------------------------|
| ■ Etiquetas para sobres | ■ Etiquetas para códigos de barras |
| ■ Etiquetas para carpetas de archivos | ■ Etiquetas para disquetes |
| ■ Tarjetas de identificación personal | ■ Etiquetas para archivos giratorios |
| ■ Etiquetas para envíos | ■ Etiquetas para cintas de vídeo |
| ■ Etiquetas para cajas de almacenamiento | ■ Etiquetas para carpetas |
| ■ Etiquetas para cuadernos | ■ Etiquetas para estantes |

Características del software

El programa Smart Label ofrece un gran conjunto de características que simplifican sus necesidades de etiquetación.

- Arquitectura de 32 bits, diseñada para funcionar en Windows[®] 95, 98, Windows[®] NT 4.0, y Windows[®] 2000 compatible con nombres de archivos largos.
- El editor WYSIWYG muestra las etiquetas a medida que éstas se imprimen.
- Imprime como un proceso de fondo, de manera que puede trabajar con otras aplicaciones mientras imprime las etiquetas. Imprime etiquetas de una en una o listas de correo completas.
- La interfaz del usuario orientada a objetos permite incluir fácilmente en la etiqueta, texto, imágenes, códigos de barras, etcétera.
- Posibilidad de utilizar texto mixto dentro de cada objeto de texto; en una misma línea puede incluir diferentes tipos de fuentes, tamaños y estilos de letras (negritas, cursivas, subrayadas).
- Las funciones reducir hasta ajustar y el ajuste automático de línea aseguran que las direcciones y demás texto quepan en la etiqueta.
- SmartCapture y SmartCopy capturan texto de las aplicaciones Windows, lo cual economiza tiempo y elimina la necesidad de volver a escribir el texto.
- Los iconos Smart Label Icons[™] se pueden personalizar y facilitan así las tareas de dar formato a diferentes tipos de etiquetas.
- Base de datos integrada para guardar etiquetas y formatos en categorías de base de datos definidas por el usuario.
- La función de búsqueda permite encontrar fácilmente etiquetas ya guardadas mediante una búsqueda por nombre, campos de la base de datos o palabras dentro de la etiqueta.
- La característica de usuarios múltiples permite que cada usuario tenga una configuración y un icono Smart Label de inicio exclusivos.
- Los registros basados en información de contacto se

actualizan automáticamente desde las direcciones de las etiquetas.

Información básica

Requisitos 2-2

Recomendaciones acerca de las etiquetas 2-3

Instalación de la impresora SLP 100, 200 ó 240 2-4

Instalación del software Smart Label 2-11

Utilización de la ayuda en pantalla 2-12

Requisitos

Para utilizar la impresora SLP y el software adjunto, necesita lo siguiente:

- Un ordenador IBM o totalmente compatible
- Un procesador 80386 o superior
- 4 MB de memoria RAM
- Un puerto (COM) USB o serie RS-232C disponible
- 5 MB de espacio disponible en el disco duro
- Una tarjeta para gráficos VGA o de mayor resolución
- Un ratón u otro dispositivo señalador
- Microsoft Windows 95, 98, Windows NT 4.0 o Windows 2000

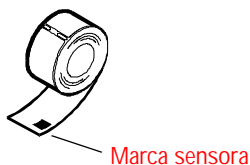
Nota... Windows 98 o Windows 2000 es necesario para conectar la impresora Smart Label Printer a un puerto USB.

Recomendaciones acerca de las etiquetas

Para obtener mejores resultados recomendamos utilizar las etiquetas SmartLabels de Seiko Instruments. Otras marcas puede que no estén diseñadas para proporcionar resultados óptimos y sin ningún tipo de problemas al utilizarlas con la impresora SLP; dichas marcas pueden funcionar incorrectamente o dañar la impresora y, en consecuencia, invalidar la garantía.

Las etiquetas SmartLabels pueden obtenerse en una amplia gama de tamaños y colores para etiquetar correctamente prácticamente todo lo que desee.

Las etiquetas SmartLabels llevan una marca sensora en el respaldo que permite a la impresora SLP 100/200/240 alinear la parte superior de la etiqueta. Antes de cargar las etiquetas en la SLP, asegúrese de que lleven esta marca.



Nota... Las etiquetas SmartLabels anteriores no llevaban esta marca sensora. Asegúrese de que la lista de impresoras compatibles, en el paquete de las etiquetas SmartLabels, incluya las impresoras SLP 100, 200 y 240.

Cuidado de las etiquetas

Las etiquetas son sensibles al calor, a la humedad y a la luz. Por lo tanto:

- Conserve las etiquetas en un sitio fresco y seco.
- No raye ni frote las etiquetas con un objeto duro.
- Mantenga las etiquetas alejadas de los solventes orgánicos.

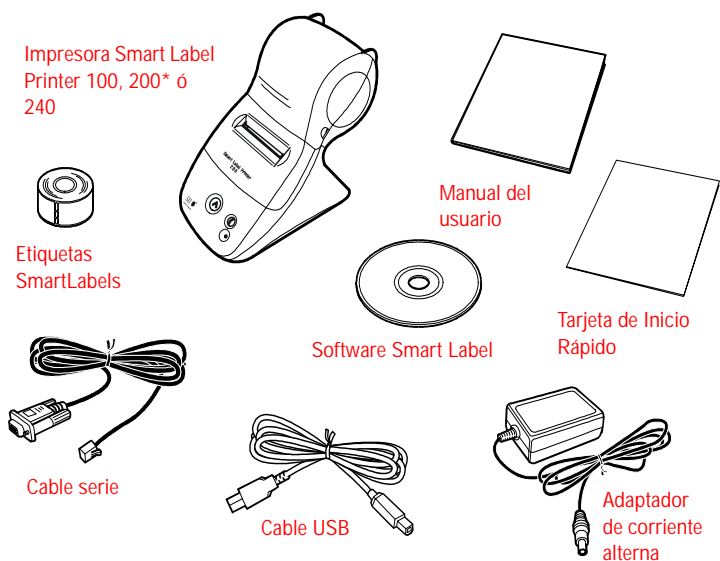
Instalación de la impresora SLP 100, 200 ó 240

En esta sección se incluyen las instrucciones para desembalar y configurar la impresora SLP. Como parte del proceso de configuración, deberá cargar el rollo de etiquetas estándar para direcciones y ejecutar una prueba rápida.

Desembalaje de la impresora SLP

Retire cuidadosamente de la caja la impresora y sus componentes. Es conveniente guardar la caja y los materiales de embalaje por si necesita guardar o enviar la impresora. Asegúrese de haber recibido la totalidad de los elementos siguientes:


- Una impresora Smart Label Printer 100, 200 ó 240
- Software Smart Label
- Cable serie
- Cable USB
- Adaptador de corriente alterna
- Cable de alimentación (SLP 240 solamente)
- Rollo de etiquetas SmartLabels
- Manual del usuario
- Tarjeta de Inicio Rápido



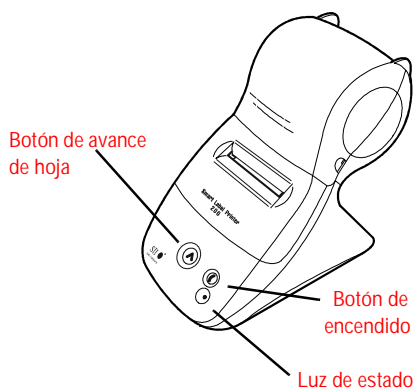
*Se muestra la impresora SLP 200.

Conexión de la SLP a una toma de corriente

Ahora puede conectar la SLP a una toma de corriente:

- 1 Enchufe el adaptador de corriente alterna al conector hembra ubicado en la parte posterior de la SLP.
- 2 Levante las clavijas del adaptador de corriente alterna y enchúfelo en una toma de corriente.
- 3 Presione el  botón de encendido para encender la SLP.

Al encender la impresora, el indicador de estado emite una luz verde intermitente. Esta luz es sólo para indicar que no hay etiquetas en la impresora.



Conexión de la SLP a un ordenador IBM o compatible

Utilice el cable serie provisto con la SLP 100/200/240 para conectarla al ordenador.



PRECAUCIÓN: No conecte ni desconecte el cable de interfaz mientras la impresora esté encendida ya que podría dañarla.

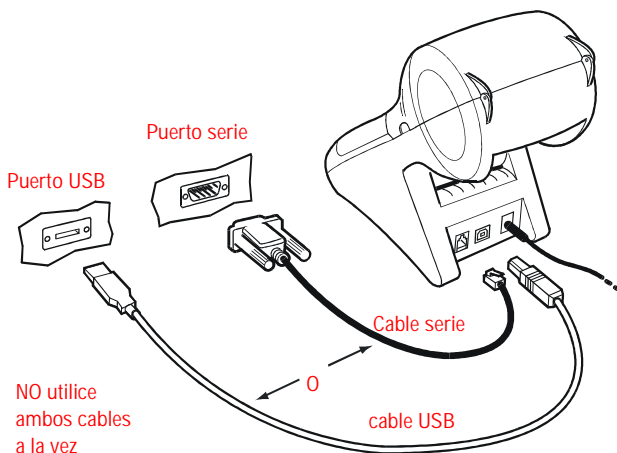
Proceda de la manera siguiente:

- 1 Asegúrese de que la SLP esté apagada. Si la luz de estado está encendida, presione el botón de encendido hasta que se apague.
- 2 Conecte el cable USB o serie.

Cable USB. Conecte el cable a la impresora SLP y al puerto USB en su ordenador. Si todos los puertos USB están ocupados, puede que necesite adquirir un distribuidor USB.

Cable serie. Enchufe el conector de tipo telefónico en el conector hembra situado en el panel posterior de la SLP. Enchufe el otro extremo del cable en el puerto serie de su ordenador.

Nota... Los puertos serie también reciben el nombre de puertos COM — COM1, COM2, COM3, etc. Si todos los puertos COM del ordenador están ocupados, deberá adquirir otro puerto serie o una caja de distribución “A-B” para poder conectar al mismo puerto la SLP y otro dispositivo serie.



Carga del rollo de etiquetas

Proceda de acuerdo con las siguientes instrucciones para la carga del rollo de etiquetas estándar para direcciones.

Prepare el rollo de etiquetas

- 1 Quite el adhesivo del inicio del rollo de etiquetas.

Nota... Asegúrese de que el papel protector de la etiqueta contenga una marca sensora negra tal como se ilustra en la página 2-3.

- 2 Si fuera necesario, haga un corte entre las etiquetas para crear una “guía”.



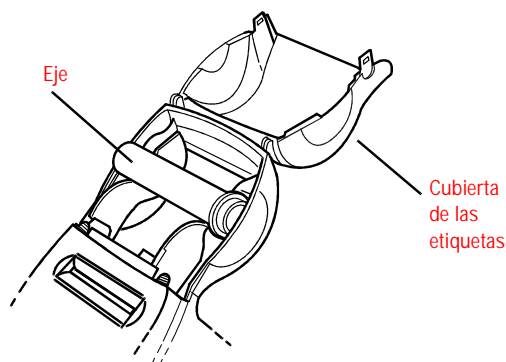
Si el extremo del rollo no está preparado tal como se ilustra arriba, haga un corte entre las etiquetas y deje tanto papel protector como sea posible en el extremo del rollo para que éste funcione como guía.

Cargue el rollo de etiquetas

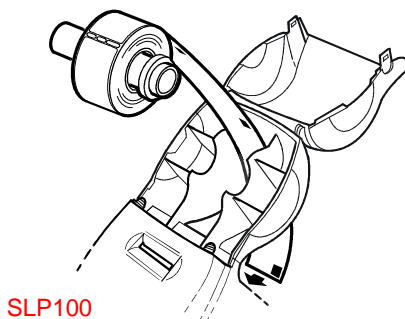
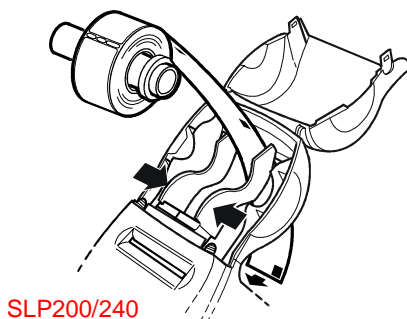
- 1 Verifique que el cable de alimentación eléctrica esté conectado y que la impresora esté encendida.

La luz de estado verde debe encenderse y apagarse intermitentemente.

- 2 Levante la base de la tapa de plástico transparente de las etiquetas y gírela para abrir.




- 3 Retire el eje de la impresora SLP e insértelo en el rollo de etiquetas.
- 4 Inserte el rollo con el eje en la impresora SLP. Si utiliza una impresora SLP 200 o 240, ajuste las guías para calzar las etiquetas, tal como se ilustra a continuación.

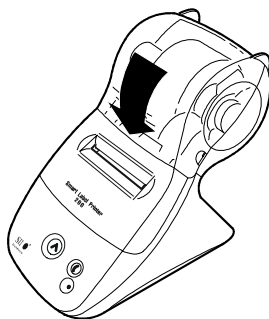


- 5 Inserte el extremo suelto del rollo de etiquetas, con las etiquetas hacia abajo, en la ranura de la parte posterior de la impresora. Empuje las etiquetas dentro de la ranura hasta que sienta una ligera resistencia. Continúe empujando suavemente. La impresora SLP alimenta automáticamente las etiquetas y alinea el extremo en la ranura de salida.

Si el extremo de la etiqueta no aparece a través de la ranura:




Presione y suelte el  botón de avance de hoja para hacer avanzar las etiquetas.

- 6 Cierre la tapa de las etiquetas.



Prueba de la impresora

Una prueba rápida permite verificar que la impresora está funcionando correctamente y que las etiquetas se cargaron como es debido. Se debe proceder de la siguiente manera:

- 1 Para apagar la impresora, mantenga presionado el  botón de encendido durante 2 segundos.
- 2 Presione y mantenga presionado el  botón de avance de hoja mientras presiona y suelta el  botón de encendido.

Si la prueba es satisfactoria, la SLP 100/200/240 imprimirá una etiqueta de prueba.



Instalación del software Smart Label

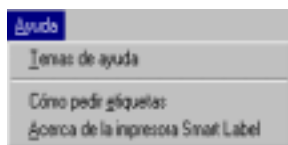
- 1 Inicio de Windows.
- 2 Inserte en la unidad correspondiente el CD-ROM o el disquete 1 de instalación de Smart Label. Si utiliza el CD-ROM, el asistente de instalación aparece automáticamente en la mayoría de los sistemas. Si tras unos segundos no aparece la pantalla introductoria, siga estos pasos:
- 3 Haga clic en el botón *Inicio*, luego señale *Configuración* y elija *Panel de control*. Aparece la ventana Panel de control.
- 4 Haga doble clic en *Agregar o quitar programas*. Se abre el cuadro de diálogo Agregar o quitar programas.
- 5 Haga clic en el botón *Instalar*. Un cuadro de diálogo le pide que inserte el disquete.
- 6 Haga clic en el botón *Siguiente*. La unidad correcta y el archivo INSTALAR.EXE se seleccionan automáticamente y aparecen en el cuadro de la línea de comandos.
- 7 Haga clic en el botón *Terminar*. Proceda de acuerdo con las instrucciones de la pantalla para completar la instalación del programa.

El asistente de instalación le ayudará a configurar cómo está conectada la SLP. La SLP puede estar conectada directamente a su ordenador o a un ordenador de red remoto.

- **Serie (COM).** La SLP está conectada a un puerto serie de su ordenador.
- **USB.** La SLP está conectada a un puerto USB de su ordenador.
- **Paralelo (LPT).** La SLP está conectada a un puerto paralelo de su ordenador mediante un cable serie y un adaptador serie a paralelo opcional.
- **Red.** La SLP está conectada a otro ordenador de su misma red.

Utilización de la ayuda en pantalla

La ayuda en pantalla proporciona instrucciones detalladas sobre cómo crear etiquetas, personalizar formatos, utilizar SmartCopy o SmartCapture, imprimir y sobre las funciones de la base de datos de etiquetas..



El acceso a la Ayuda se obtiene desde el comando *Temas de ayuda* en el menú Ayuda.

Utilice la pantalla Temas de ayuda para saltar a temas que explican cómo utilizar el software Smart Label o para acceder rápidamente a otros temas de consulta.

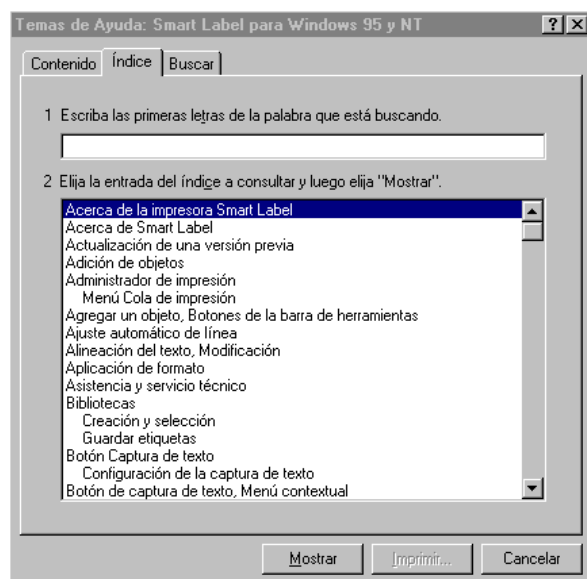
Ficha Contenido. La ficha Contenido enumera los temas agrupados por materia. Haga doble clic en un icono de libro para ver el contenido de una materia en particular. Haga doble clic en un tema con un signo de interrogación para ver el texto de ayuda.



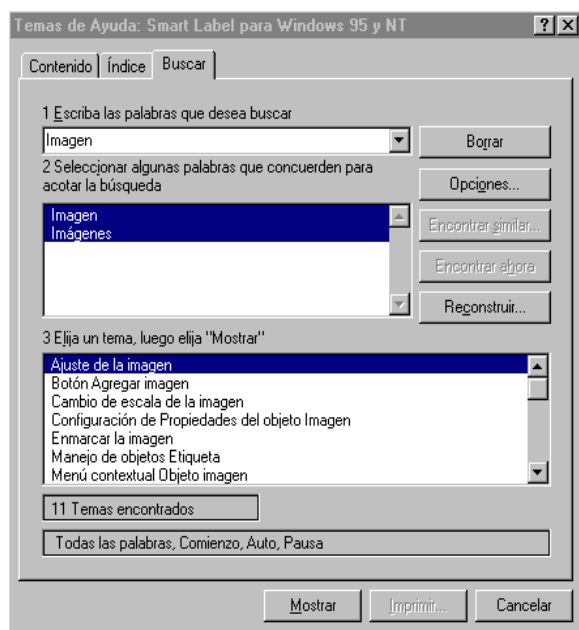
Para regresar a Contenido después de consultar el texto de ayuda, haga clic en *Temas de ayuda*.

Nota... Si el tema incluye texto verde subrayado, haga clic sobre éste para ver el texto de ayuda sobre dicho tema.

Ficha Índice. Haga clic en la ficha Índice para buscar temas específicos en una lista ordenada alfabéticamente. Para encontrar un tema rápidamente, escriba las primeras letras correspondientes a dicho tema. Haga doble clic en el tema para ver el texto de ayuda.



Ficha Buscar. Haga clic en la ficha Buscar para buscar todos los temas que incluyen una palabra o frase determinada. Escriba la palabra o frase para mostrar los temas. Haga doble clic en un tema para ver el texto de ayuda.



Cambio de etiquetas y cuidado de la impresora

Información general 3-2

Cuidado de la impresora 3-2

Modo desconectado y modo conectado 3-3

Cambio del rollo de etiquetas 3-3

Ajuste de la posición de las etiquetas 3-4

Extracción de etiquetas atascadas 3-5

Información general

La impresora SLP 100/200/240 utiliza una tecnología avanzada de impresión térmica que ofrece impresiones nítidas y de gran contraste. No es necesario cambiar cintas ni cartuchos.


Una nota importante... Para obtener mejores resultados recomendamos utilizar las etiquetas SmartLabels de Seiko Instruments. Otras marcas pueden que no estén diseñadas para proporcionar resultados óptimos y sin ningún tipo de problemas al utilizarlas con la impresora SLP; dichas marcas pueden funcionar incorrectamente o dañar la impresora y, en consecuencia, invalidar la garantía.

Cuidado de la impresora

La impresora SLP 100/200/240 es un dispositivo de gran precisión diseñado para funcionar sin causar problemas. Sólo debe tomar en cuenta las siguientes precauciones:

- *Importante...* Las impresoras SLP 100/200/240 están diseñadas para ser utilizadas exclusivamente con etiquetas SmartLabels de Seiko Instruments. Si no se utilizan las etiquetas debidas se puede dañar la impresora.
- No utilice la impresora en ambientes que contengan polvo.
- Mantenga la impresora alejada de la acción directa de la luz solar.
- Si imprime más de una etiqueta por vez, guíelas sobre el frente de la cubierta de etiquetas a medida que salen de la impresora, para así asegurarse de que no se plieguen debajo de la cubierta o giren en la ranura de alimentación.

Modo desconectado y modo conectado

Si se presiona y suelta el  botón de encendido, la impresora alterna entre el modo desconectado y el modo conectado. Una luz de estado color ámbar indica que la impresora está desconectada. Cuando la impresora está en modo desconectado no se puede comunicar con el ordenador.

Esta característica es muy práctica para detener la impresión y evitar el desperdicio de etiquetas al eliminarlas de la cola de impresión.

Cambio del rollo de etiquetas


Este procedimiento explica cómo retirar y cambiar rollos de etiquetas.

- Puede cargar un tipo diferente de etiquetas en cualquier momento, sin que sea necesario esperar a que se acaben todas las etiquetas del rollo.
- Cuando no hay más etiquetas, la luz de estado verde del panel frontal de la impresora SLP se ilumina intermitentemente. Si la impresión está en curso, un mensaje le advierte que la impresora no tiene más etiquetas.

Extracción del rollo usado



PRECAUCIÓN: NO tire de las etiquetas para extraerlas de la impresora. Podrían quedar atascadas dentro de la impresora.

- 1 Desprenda las etiquetas impresas. Si no se desprenden, éstas se podrán atascar al realizar el paso 2.
- 2 Presione y mantenga presionado el  botón de avance de hoja. Las etiquetas retrocederán y saldrán de la impresora SLP.

Cargar un nuevo rollo

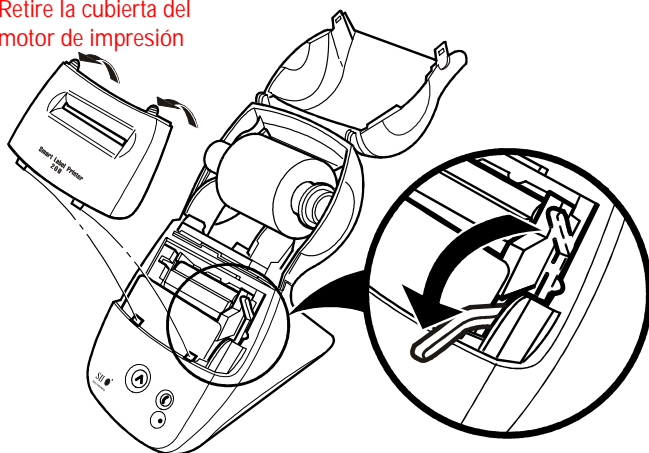
Prepare el nuevo rollo de etiquetas y cárguelo según se describe en la sección "Carga del rollo de etiquetas", página 2-8

Ajuste de la posición de las etiquetas

Si observa que las etiquetas avanzan de manera sesgada, es muy fácil volver a alinearlas. Proceda de la manera siguiente:

- 1 Abra la cubierta de las etiquetas y retire la cubierta del motor de impresión tirando hacia fuera de las lengüetas de la parte superior de la cubierta.
- 2 Mueva la palanca de liberación de la platina hacia delante para eliminar la presión sobre el rollo de etiquetas.

Retire la cubierta del
motor de impresión



Suelte la palanca
de la platina

- 3 Vuelva a alinear el rollo de etiquetas de manera que quede derecho.
- 4 Vuelva a colocar la palanca de liberación de la platina en la posición de bloqueo.
- 5 Asegúrese de que las etiquetas entren por la ranura.
- 6 Inserte las lengüetas del borde inferior de la cubierta del motor de impresión en las ranuras de la impresora SLP y empuje el borde superior hacia adelante, hasta que la cubierta encaje en su sitio.

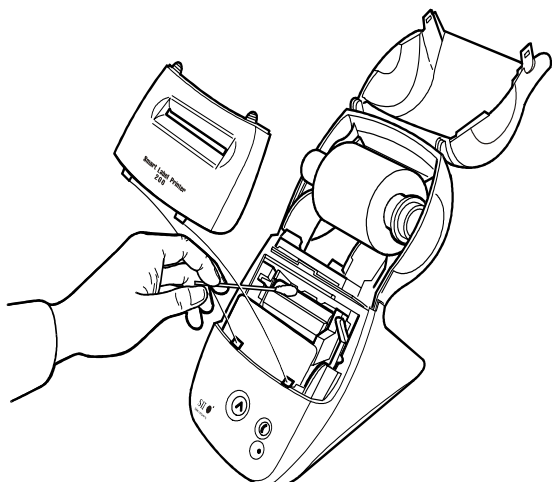
Extracción de etiquetas atascadas

Para retirar una etiqueta atascada en la impresora SLP proceda de la manera siguiente:

- 1 Con unas tijeras corte la etiqueta atascada entre el rollo de etiquetas y la ranura de etiquetas, en la parte posterior de la impresora.
- 2 Abra la cubierta de las etiquetas y retire la cubierta del motor de impresión tirando hacia fuera de las lengüetas de la parte superior de la cubierta.
- 3 Mueva la palanca de liberación de la platina hacia delante para eliminar la presión sobre el rollo de etiquetas.
- 4 Retire la etiqueta atascada.
- 5 Si la etiqueta, o partes de la misma, se pegan a la platina, humedezca un isopo de algodón con un poco de alcohol isopropílico para disolver el material adhesivo de la parte posterior de la etiqueta.



PRECAUCIÓN: NO toque el motor de impresión. Puede estar caliente.



- 6 Después de quitar los restos de la etiqueta, vuelva a colocar la palanca de liberación de la platina en la posición de bloqueo.
- 7 Inserte las lengüetas del borde inferior de la cubierta del motor de impresión en las ranuras de la impresora SLP y empuje el borde superior hacia adelante, hasta que la

cubierta encaje en su sitio.

Especificaciones

**Especificaciones de la impresora Smart Label Printer,
modelos 100/200/240 A-2**

Indicadores luminosos de estado A-4

Especificaciones de la impresora Smart Label Printer, modelos 100/200/240

La impresora SLP es un dispositivo de impresión compacto especialmente adecuado para la impresión de etiquetas. No incluye fuentes integradas y cualquier tipo de texto debe ser convertido primero en una imagen de mapa de bits por medio de un ordenador o de un equipo host para ser imprimido después en la SLP.

En nuestro sitio web: www.seikosmart.com, encontrará información para los programadores.

Impresora		
Tecnología	Térmica directa	
Resolución	203 ppp (8 puntos/mm)	
Ancho máx. del papel	Modelo 100	31 mm
	Modelo 200/240	58 mm
Ancho máx. del área de impresión	Modelo 100	24 mm
	Modelo 200/240	48 mm
Velocidad de impresión	Modelo 200/240	8 segundos*
	Modelo 240	3 segundos*
	*velocidad promedio, etiqueta estándar para direcciones	
Interfaz	USB y RS-232	

Alimentación eléctrica	
Entrada	Adaptador CA, Modelo 100/200:
	PW-0006-U1 CA 100-120V, 50/60 Hz (versión EE.UU.)
	PW-0006-E1 CA 200-240V, 50/60 Hz (versión europea)
	PW-0006-K1 CA 200-240V, 50/60 Hz (versión británica)
	PW-0006-A1 CA 200-240V, 50/60 Hz (versión australiana)
Adaptador CA, Modelo 240 AC:	
PW-0012-W1 (universal) CA 100-240V, 50/60 Hz	
Salida	Modelo 100/200: CC6V, 1,5A (2,0A max.)
	Modelo 240 CC12V, 3,0A (5,0A max.)
Dimensiones	4,49 (A) x 7,48 (L) x 6,61 (Al) pulg. 114 (A) x 190 (L) x 168 (Al) mm
Peso	Todos los modelos 515 gramos (1,14 lbs.)
Vida útil	Modelo 100/200 Aprox. 2 millones de caracteres (24 Al x 12 An puntos)
	Modelo 240 Aprox. 5 millones de caracteres (24 Al x 12 An puntos)
Condiciones ambientales	
Temperatura	Funcionamiento: 15 a 35 °C (59 a 95 °F)
	Almacenamiento: -20 a 60 °C (-4 a 140 °F)
Humedad	Funcionamiento: 30 % a 80 % de humedad relativa (sin condensación)
	Almacenamiento: 30 % a 90 % de humedad relativa (sin condensación)

Indicadores luminosos de estado

Indicador luminoso (LED)	Estado
Apagada	Apagada/En espera
Verde constante	Conectada
Ámbar constante	Desconectada
Verde intermitente 1*	No hay etiquetas
Verde intermitente 2*	El cabezal de impresión está levantado
Ámbar intermitente 1*	Etiquetas atascadas
Ámbar intermitente 2*	Desbordamiento del búfer
Rojo intermitente 1*	Error de temperatura
Rojo intermitente 2*	Error de voltaje
Rojo intermitente 3*	Error del cabezal de impresión

* El número indica la cantidad de destellos luminosos.

Preguntas y respuestas más frecuentes

P *¿Las etiquetas perderán la nitidez con el paso del tiempo?*

R Las etiquetas consisten de un papel termosensible para crear la imagen. Cuando se aplica calor al papel, se produce una reacción química que genera puntos negros en los puntos donde se aplicó calor. Esta técnica evita el uso de materiales que manchan como las tintas y las cintas para imprimir. Puesto que el papel es sensible al calor, la etiqueta se puede oscurecer si se expone a altas temperaturas o a la acción de una luz muy intensa durante un periodo de tiempo prolongado. También es posible que ciertos plastificantes utilizados en algunas carpetas de plástico ocasionen una reacción química que produzca la pérdida de nitidez de la imagen con el paso del tiempo. Para minimizar esta pérdida de nitidez, puede resultar muy útil aplicar otro adhesivo (como por ejemplo otra etiqueta) entre la superficie de vinilo y la etiqueta SmartLabel.

En general, las etiquetas se conservarán durante muchos años si no se someten a las condiciones anteriormente mencionadas. Gracias a la fórmula especial y a las capas utilizadas por Seiko Instruments, el material de la etiqueta resulta mucho más estable que el papel de fax.

P *¿Cuántas etiquetas puedo guardar?*

R El único límite para la cantidad de etiquetas que puede guardar está dado por el espacio disponible en el disco duro del ordenador.

P *No hay puertos USB o serie libres en la parte posterior de mi ordenador. ¿Qué debo hacer?*

R Si lo desea puede agregar otro puerto a su sistema, o bien puede usar una caja de distribución para compartir un puerto serie o un distribuidor USB y aumentar así el número de dispositivos que pueden conectarse.

Servicio de asistencia técnica y reparaciones

Consulte el tema “Solución de problemas” de la Ayuda en pantalla para obtener información sobre cómo determinar si la impresora SLP necesita reparación y cómo ponerse en contacto con Seiko Instruments para recibir asistencia técnica o servicios de reparación.

Pedido de etiquetas y piezas de repuesto

Pedido de etiquetas

Para obtener mejores resultados recomendamos utilizar las etiquetas SmartLabel de Seiko Instruments. Otras marcas pueden que no estén diseñadas para proporcionar resultados óptimos y sin problemas al utilizarlas con la impresora SLP; dichas marcas pueden funcionar incorrectamente o dañar la impresora y, en consecuencia, anular la garantía.

Para obtener información sobre el pedido de etiquetas, seleccione el comando *Cómo pedir etiquetas* en el menú Ayuda o consulte el tema “Cómo pedir etiquetas” en la Ayuda en pantalla.

Pedido piezas de repuesto

Para obtener información sobre el pedido de accesorios o piezas de repuesto, consulte sobre el modelo específico de impresora SLP en el tema “Solución de problemas” en la Ayuda en pantalla.

Índice

A

Ayuda, 2-11

C

Cable serie, 2-4, 2-6

Cable USB, 2-4, 2-6

Cambio del rollo de etiquetas, 3-3

Características, 1-3

Cargar etiquetas, 2-7, 3-3
 extracción del rollo usado, 3-3
 preparación de un
 nuevo rollo, 2-7

Contenido del paquete, 2-4

E

Especificaciones, A-2

Etiquetas

 cuidado, 2-3

 recomendadas, 2-3, 3-2

Etiquetas

 SmartLabels, 2-3, 3-2, D-2

 Pedido, D-3

F

Función de búsqueda, 1-3

I

Impresión de etiquetas

 detener la impresión, 3-3

 no hay más etiquetas, 3-3

Información para

 programadores, A-2

Instalación

 SLP 100/200/240, 2-4

 Software Smart Label, 2-10

P

Pedido de

 etiquetas, D-2

Pedidos de

 piezas de repuesto, D-4

Preguntas más frecuentes, B-2

Puerto COM

 conexión, 2-6

R

Requisitos del sistema, 2-2

S

Servicio de asistencia técnica, C-2

SLP

 ajuste de las etiquetas, 3-4

 botón de avance de hoja, 2-5

 botón de encendido, 2-5, 3-3

 cuidado, 3-2

 extracción de etiquetas

 atascadas, 3-5

 Instalación, 2-4

 luz de estado, 2-5, 2-7, 3-3

 modo conectado, 3-3

 modo desconectado, 3-3

 motor de impresión

 térmica, 3-2

 prueba de la impresora, 2-9

Software Smart Label

 instalación, 2-10

U

Usuarios múltiples

 consultar también la Ayuda en
 pantalla, 1-3

W

Windows 2000, 2-2

Windows 95, 2-2

Windows 98, 2-2

Windows NT 4.0, 2-2

Información sobre la garantía

Garantía limitada sobre el hardware

Garantía limitada de un (1) año

Seiko Instruments USA Inc. garantiza este producto contra defectos en materiales y mano de obra por un periodo de un (1) año a partir de la fecha de compra original (se requiere un recibo de compra). Si tales defectos son notificados a Seiko Instruments USA Inc. durante el periodo de garantía, Seiko Instruments USA Inc. podrá, según su consideración, reparar o reemplazar los productos que efectivamente sean defectuosos.

Exclusiones

La garantía indicada arriba no es válida para productos cuyos defectos sean consecuencia de: mantenimiento incorrecto o inadecuado por parte del cliente; software o interfaz provistos por el cliente, modificaciones no autorizadas o uso indebido; utilización fuera de las condiciones ambientales especificadas para el producto o utilización y mantenimiento incorrecto del sitio.

Obtención del servicio de garantía

Para obtener el servicio de garantía, los productos se deben enviar a un centro de reparaciones designado por Seiko Instruments USA Inc. Para obtener información más detallada, consulte el apéndice C, "Servicio técnico y reparaciones" en este Manual del usuario.

El cliente deberá abonar por adelantado los gastos de envío de los productos que sean devueltos a Seiko Instruments USA Inc. para reparaciones en garantía y Seiko Instruments USA Inc. asumirá los gastos necesarios para devolver los productos al cliente. No obstante, el cliente deberá abonar todos los gastos de envío, aduaneros e impositivos, correspondientes a los productos enviados a Seiko Instruments USA Inc. desde otro país.

Limitaciones de la garantía

Seiko Instruments USA Inc. no ofrece ninguna otra garantía, ya sea expresa o implícita, respecto a este producto. Seiko Instruments USA Inc. rechaza específicamente las garantías implícitas de comerciabilidad y aptitud para un propósito determinado. En algunos estados o provincias se prohíben las limitaciones relativas a la duración de una garantía implícita, por lo tanto, las limitaciones o exclusiones anteriores probablemente no se apliquen a su caso particular. No obstante, una garantía implícita de comerciabilidad o de aptitud se limita al año de duración de esta garantía escrita. Esta garantía le otorga derechos jurídicos específicos y asimismo puede contar con otros derechos que pueden variar entre los diferentes estados o provincias.

Recursos exclusivos

Los recursos para el cliente especificados en este documento son únicos y exclusivos. Bajo ninguna circunstancia, Seiko Instruments USA Inc. será considerado responsable por ningún daño directo, indirecto, especial, incidental o emergente, ya sea por contrato, extracontractual u otra teoría jurídica. En algunos estados o provincias se prohíben las exclusiones o limitaciones relativas a los daños incidentales o emergentes; por lo tanto, las limitaciones o exclusiones anteriores probablemente no se apliquen a su caso particular.

Garantía limitada sobre los medios

Si encuentra defectos físicos en el manual que se distribuye con la impresora Smart Label Printer o en el medio utilizado para la distribución del software, Seiko Instruments USA Inc. reemplazará el manual o el medio, sin cargo alguno, siempre y cuando devuelva los artículos a ser reemplazados dentro de un periodo de 90 días a partir de la fecha de compra de la impresora Smart Label Printer o del software.

Todas las garantías implícitas sobre el medio o el manual, incluso las garantías implícitas de comerciabilidad y aptitud para un propósito determinado, están limitadas a un periodo de noventa (90) días a partir de la fecha original de compra del producto.

Aunque Seiko Instruments USA Inc. ha probado el software y ha revisado la documentación, Seiko Instruments USA Inc. no ofrece garantía ni representación, expresa o implícita, respecto del software, su calidad, funcionamiento, comerciabilidad o aptitud para un propósito particular. Por lo tanto, el software se vende tal como es y el comprador asume todos los riesgos relativos a su calidad y funcionamiento. Bajo ninguna circunstancia, Seiko Instruments USA Inc. será considerado responsable por daños directos, indirectos, especiales, incidentales o emergentes, que resulten de defectos en el software o de esta documentación, mismo aún si hubiera sido notificado sobre la posibilidad de dichos daños. En particular, Seiko Instruments USA Inc. no tendrá responsabilidad alguna por ningún programa o datos almacenados o utilizados conjuntamente con la impresora Smart Label Printer, incluso los gastos relativos a la recuperación de tales programas o datos. La garantía y los recursos especificados anteriormente son exclusivos y reemplazan toda otra garantía y recurso, sean orales o escritos, explícitos o implícitos.

En algunos estados se prohíben las exclusiones o limitaciones de las garantías implícitas o de responsabilidad por daños incidentales o emergentes, por lo tanto, las limitaciones o exclusiones anteriores probablemente no se apliquen a su caso. Esta garantía le otorga derechos jurídicos específicos y asimismo puede contar con otros derechos que varían de estado a estado.

Protección contra copia

Los discos del programa Smart Label no están protegidos contra copia. Puede realizar copias de seguridad para su uso personal, pero no está autorizado a realizar una cantidad ilimitada de copias. El programa está protegido por las leyes de derechos de autor relativas al software para ordenadores. La copia de los discos, sin la previa autorización escrita de Seiko Instruments USA Inc., es ilegal. En particular, es ilegal entregar a un tercero una copia del programa o de los discos que contienen la copia de seguridad del mismo.